

THE KUNG SHEUNG EVENING NEWS
本報地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二
零售每份一角
廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期廣告另議。

解款司機在澳落網

由本港警司麥馬洪及幫辦李洛夫親自在中央酒店將王能仁逮捕 身上一搜出六萬元現款據他生說活枯燥要尋刺激樂趣以所搏一



王能仁在案

【本報訊】一名在澳門被警方逮捕的男子，據其供稱，他是一名在澳門經營賭場的司機。他在被捕時，身上搜出六萬元現款。警方表示，該名男子涉嫌在澳門經營賭場，並與香港警方有關聯。警方在澳門將其逮捕，並將其押回香港。該名男子在被捕時，表現出極大的不合作態度，並試圖逃跑。警方在追捕過程中，曾與該名男子發生衝突。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步審理。

被控強姦少女 警目認非禮罪

官判輕罰八百或入獄六月

【本報訊】一名被控強姦少女的男子，昨日在法院被判處八百元罰款或入獄六個月。法官在判詞中指出，該名男子的行為嚴重違反了法律，對受害少女造成了極大的傷害。法官認為，該名男子的行為構成了強姦罪，但考慮到其初犯，且情節尚輕，故判處八百元罰款或入獄六個月。該名男子表示服判，並表示將吸取教訓，不再犯錯。

苗德英上訴案 今晨高院更審

今晨高院更審

【本報訊】苗德英上訴案，將於今日（九月二十二日）上午十時在高等法院開庭審理。苗德英在案中表示，他對自己的行為感到後悔，並希望能夠得到寬恕。苗德英的律師表示，苗德英在案中表示，他對自己的行為感到後悔，並希望能夠得到寬恕。苗德英的律師表示，苗德英在案中表示，他對自己的行為感到後悔，並希望能夠得到寬恕。

一群食軟飯飛仔 為爭女講數講手

被警探一網成擒

【本報訊】一群食軟飯飛仔，昨日在街頭為爭奪一名女子而發生爭執，並被警方一網打盡。警方表示，該群飛仔在街頭爭奪一名女子，並對該女子進行了言語侮辱。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並將該群飛仔抓獲。目前，該群飛仔已被關押在警署，等待進一步審理。

沙田賽馬 又驚塵上

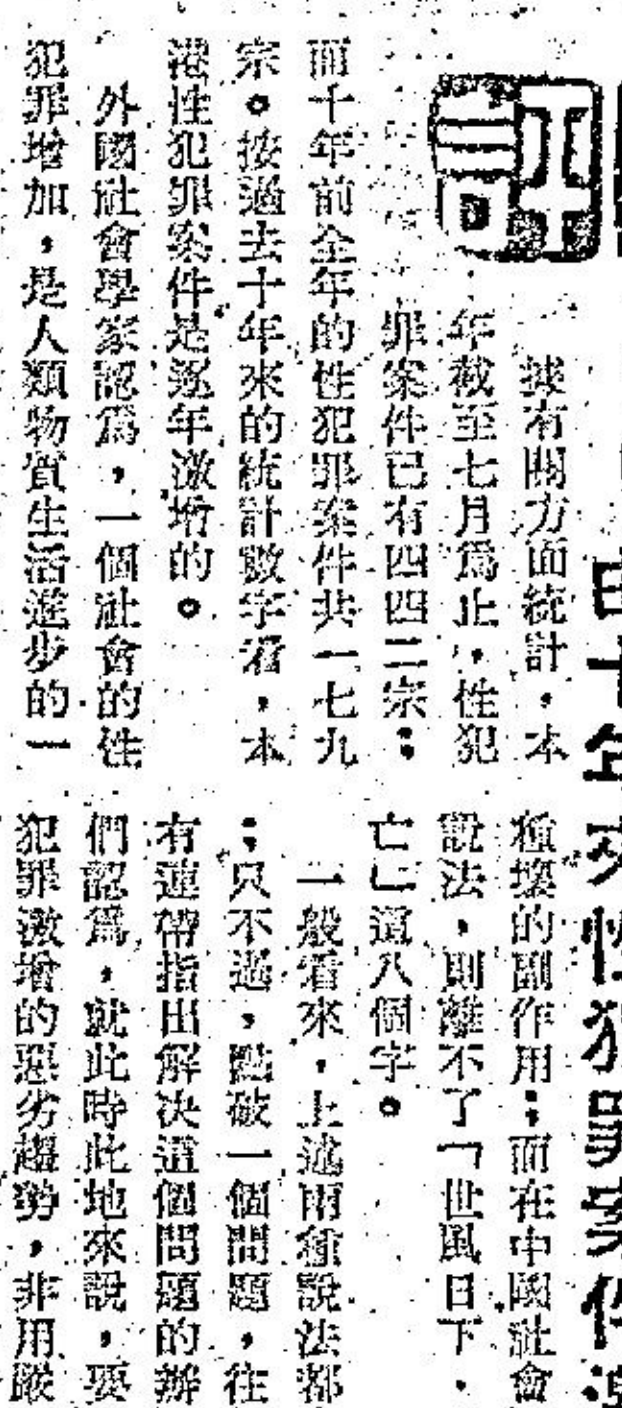
又驚塵上

【本報訊】沙田賽馬，昨日在沙田馬場舉行。賽馬結果如下：第一場，九龍賽馬九號勝；第二場，九龍賽馬九號勝；第三場，九龍賽馬九號勝；第四場，九龍賽馬九號勝；第五場，九龍賽馬九號勝；第六場，九龍賽馬九號勝；第七場，九龍賽馬九號勝；第八場，九龍賽馬九號勝；第九場，九龍賽馬九號勝；第十場，九龍賽馬九號勝。

要用重刑懲治色狼

由十年來性犯罪案件激發起

【本報訊】警方表示，為了懲治色狼，必須採用重刑。警方指出，近年來，性犯罪案件呈上升趨勢，對社會治安造成了嚴重威脅。警方認為，只有採用重刑，才能起到震懾作用，防止類似案件再次發生。警方呼籲社會各界支持警方，共同打擊性犯罪。



要用重刑懲治色狼

【本報訊】警方表示，為了懲治色狼，必須採用重刑。警方指出，近年來，性犯罪案件呈上升趨勢，對社會治安造成了嚴重威脅。警方認為，只有採用重刑，才能起到震懾作用，防止類似案件再次發生。警方呼籲社會各界支持警方，共同打擊性犯罪。

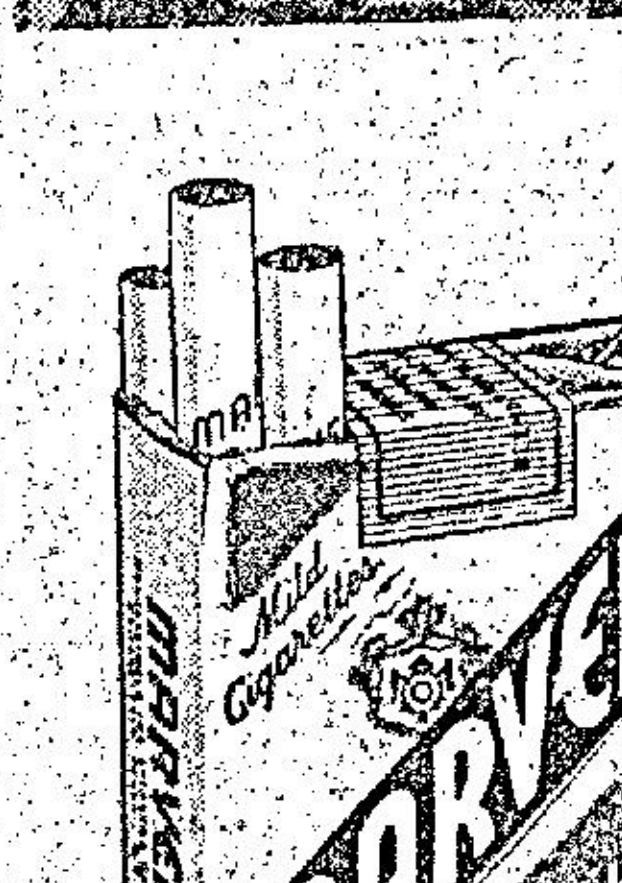
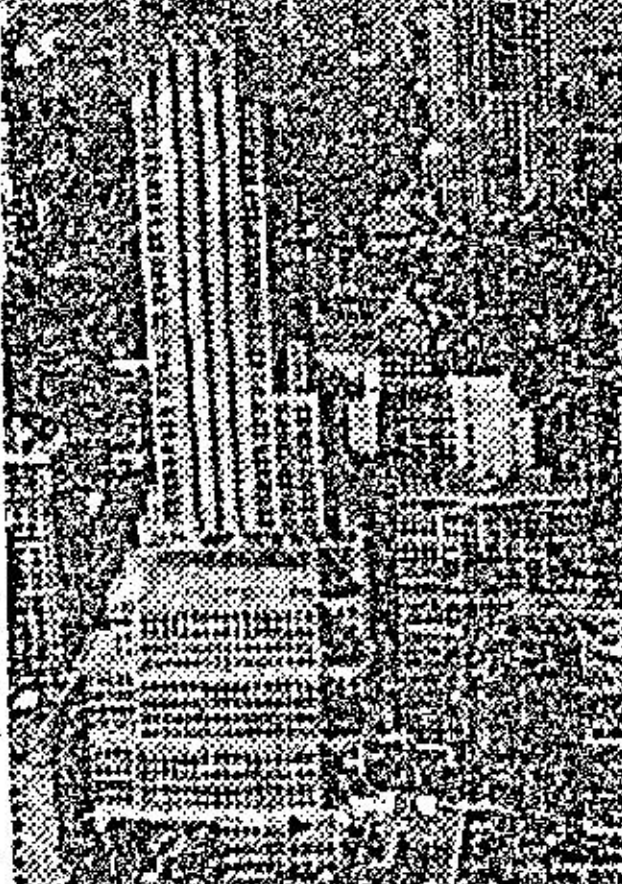
中華民國五十九年九月二十一日

星期一

農曆庚戌年八月二十一日

第一頁

從美國...到香港...



美國 孖寶 香烟

烟質靚·烟味好·銷途廣·銷量高

總代理：陳漢深出入口商

再遇劫度 損失十餘萬元

行分託信外海

【本報訊】海外信託分行，昨日在沙田分行遭遇劫案，損失十餘萬元。警方表示，該分行在昨日下午三時左右，遭到三名歹徒闖入，並對該分行進行了搶劫。警方在接到報警後，迅速趕到現場，但歹徒已逃離現場。目前，警方正在全力追緝歹徒，並呼籲社會各界提供線索。

巴叙軍兩裝甲師再侵約

約再侵

【本報訊】巴叙軍兩裝甲師，昨日再次侵犯約旦。約旦政府表示，該兩裝甲師在昨日凌晨，大舉進犯約旦境內。約旦政府已下令軍隊開火還擊，並已擊退該兩裝甲師。目前，約旦政府正加強邊境防禦，並呼籲國際社會關注此事。

三游擊隊中委 已向安曼投誠

藍達市及薩爾特區 大規模戰鬥仍進行

【本報訊】三游擊隊中委，昨日已向安曼投誠。約旦政府表示，該三游擊隊中委在昨日，向安曼政府投誠，並表示將停止一切武裝活動。約旦政府已表示，將對該三游擊隊中委進行妥善安置。目前，藍達市及薩爾特區的大規模戰鬥仍在進行中。

星馬泰團 環遊十天

十月十二日出發

【本報訊】星馬泰團，將於十月十二日出發，環遊十天。該團由香港、澳門、台灣、泰國等地組成，將前往東南亞各國旅遊。該團的行程包括：香港、澳門、台灣、泰國、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓、越南、柬埔寨、緬甸、泰國、香港。該團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

日本環遊團每星期六出發

愉快假期期善於安排

【本報訊】日本環遊團，將於每星期六出發。該團由日本組成，將前往世界各地旅遊。該團的行程包括：日本、美國、加拿大、歐洲、亞洲、大洋洲、非洲、南美洲、日本。該團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

大地旅遊社 電話二二八六四三

香港中環萬宜大廈二樓二二四室

【本報訊】大地旅遊社，電話二二八六四三。該社提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。該社的服務周到，價格公道，是旅遊愛好者的首選。

香港中環萬宜大廈二樓二二四室

第一頁

流浪狗滿天堂

輕則會影響市容傳播疾病 重則會造成交通意外傷人

【本報特稿】「天堂」，這是一處風景優美的地方，也是許多遊客爭相前往的勝地。然而，在天堂的各個角落，卻到處可見流浪狗的身影。牠們有的瘦骨嶙峋，有的遍體鱗傷，在垃圾堆中翻找食物。牠們的出現，不僅影響了天堂的市容，也給遊客帶來了極大的不便和危險。

據悉，天堂的流浪狗數量已達數百隻。牠們主要來自於被遺棄的家犬，由於缺乏管理，牠們在天堂自由活動，隨處便溺，散發著難聞的臭味。此外，牠們還經常咬傷遊客，特別是老人和小孩。去年，天堂就曾發生過一起嚴重的傷人事件，一名遊客被流浪狗咬傷，傷勢頗重。

為了維護天堂的衛生和安全，有關部門曾多次組織人員進行清理，但效果不佳。由於天堂面積廣闊，流浪狗數量增加迅速，清理工作顯得力不從心。目前，有關部門正考慮採取更嚴厲的措施，如加強巡邏、設置圍欄等，以減少流浪狗的數量。

空運貨物漸普遍

足証港產品趨向高質化高值化 配合各業革新發展，機場、港口、碼頭、貨倉四大動脈，必須作全盤計劃。



市場

【本報特稿】在過去，由於運輸成本的限制，許多高價值、易腐爛的貨物通常都是通过陸路運輸。然而，隨著航空運輸的日益發達，空運貨物已成為一種普遍的運輸方式。這不僅縮短了運輸時間，也確保了貨物的新鮮度和品質。

在香港，空運貨物的普及程度已達到了一個新的水平。許多大型企業，如電子、食品、藥品等行業，都紛紛選擇空運。這反映了香港產品正朝着高質化、高值化的方向發展。為了配合各業的革新發展，機場、港口、碼頭和貨倉等四大動脈必須進行全盤計劃和改造。

目前，香港機場的貨運設施已得到顯著改善，貨運量不斷增加。港口和碼頭也進行了擴建，以容納更多的貨物。貨倉設施也進行了現代化改造，提高了存貨效率和安全性。這些措施將進一步提升香港的物流水平，使其成為國際貿易的重要樞紐。

確定勞工福利計劃

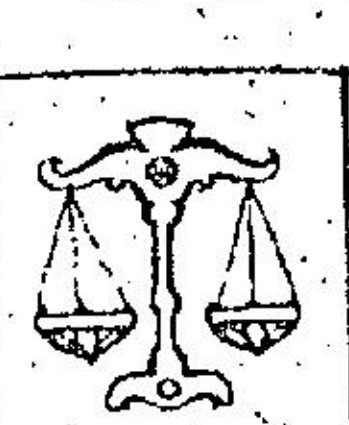
目前毫無保障遠景可慮

【本報特稿】勞工福利計劃的確定，是保障勞工權益、促進社會和諧的重要舉措。然而，目前勞工福利計劃的實施情況並不理想，許多勞工在遇到困難時，往往感到無助和絕望。

據悉，目前勞工福利計劃的覆蓋面較窄，許多勞工未能享受到應有的福利。此外，福利標準也偏低，難以滿足勞工的基本生活需求。這使得勞工在面對疾病、失業等風險時，缺乏必要的保障。

為了改善勞工福利，政府應加強對勞工福利計劃的監管，確保其公平、透明地實施。同時，也應提高福利標準，擴大福利覆蓋面，使更多勞工能夠受益。只有這樣，才能為勞工提供一個安全、穩定的生活環境。

皮牛見仍場市



跌下面全位價

【本報特稿】牛皮市場一直以來都是皮革行業的重要組成部分。然而，由於市場競爭激烈，牛皮價格近期出現了大幅波動。許多牛皮生產商和經銷商都面臨著巨大的壓力。

據悉，牛皮價格的下跌，主要是由於市場供過於求所致。許多生產商為了擴大銷售，紛紛降低價格，導致市場價格一路走低。這不僅影響了生產商的利益，也給經銷商帶來了損失。

為了穩定牛皮市場，有關部門應加強對牛皮貿易的監管，防止價格過度波動。同時，生產商也應加強合作，共同維護市場秩序。只有這樣，才能確保牛皮市場的長期穩定發展。

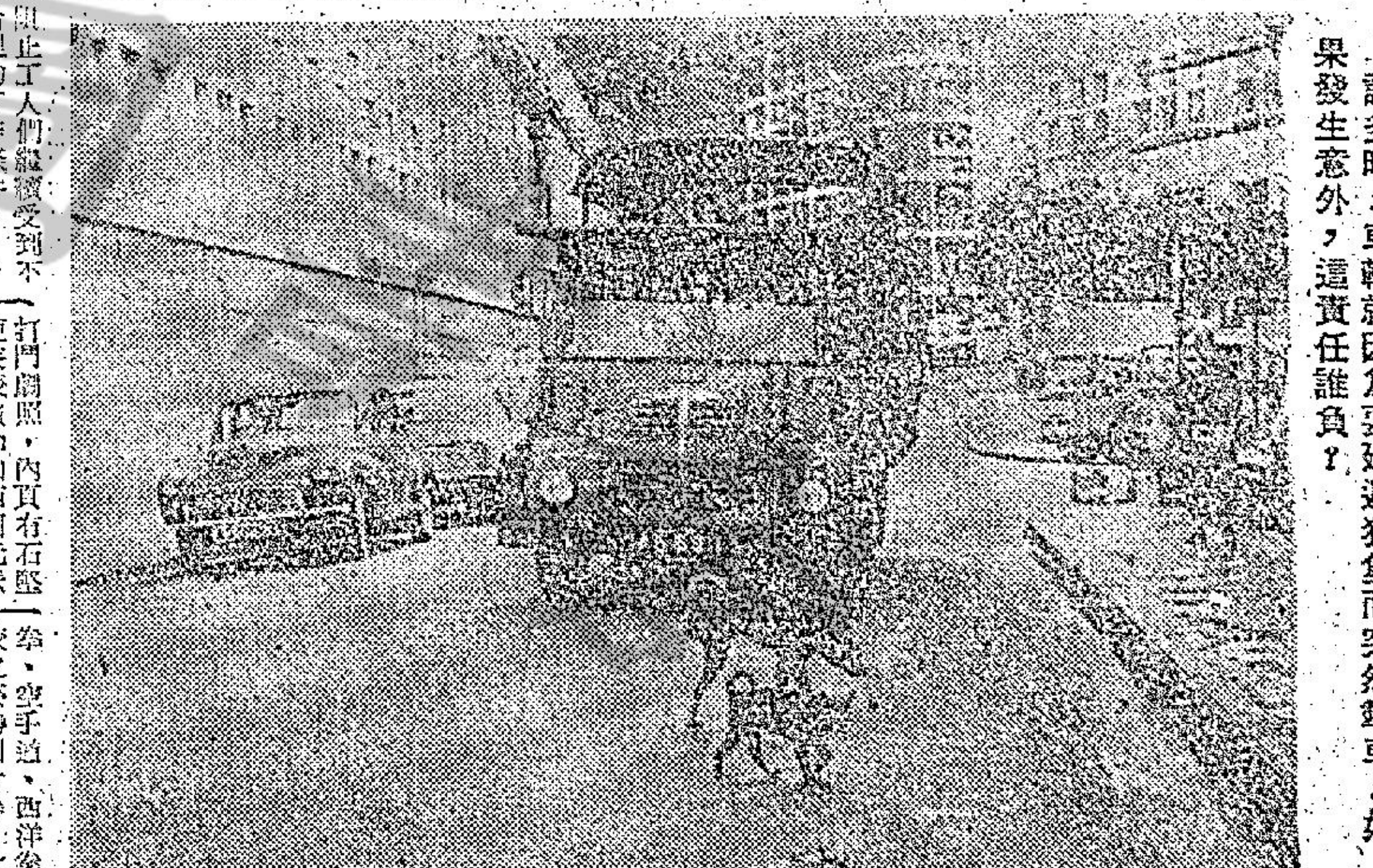
未來城市建設大計

屋府政住半過後年五 橋天路道建億數資耗

【本報特稿】未來城市建設大計的制定，是城市發展的重要基礎。根據最新的規劃，未來五年內，將投入數億元資金，用於城市道路、橋樑、住宅等建設。

據悉，未來五年內，將新建或改建城市道路數百公里，新建橋樑數十座。此外，還將興建大量住宅，以滿足市民日益增長的住房需求。這些建設將進一步改善城市基礎設施，提升城市形象。

為了確保建設大計的順利實施，政府應加強對建設資金的籌集和管理。同時，也應加強對建設質量的監管，確保工程質量。只有這樣，才能為市民提供一個舒適、便捷的生活環境。



許多時，車輛就因為要避過狗隻而突然制車，如果發生意外，這責任誰負？

外圍行情無報

金市突告上昇

【本報訊】外圍金市行情，昨日突告上揚。據悉，受國際金價走勢影響，本地金市價格也隨之上升。目前，金市價格已達到近期高位。

工商晚報金鈔報價

項目	單位	報價
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00
金條	每兩	2,350.00

天主教會混合婚姻

可在聖堂外結婚

【本報訊】天主教會對於混合婚姻的規定，近日有所調整。根據新的規定，天主教徒與非天主教徒的混合婚姻，可以在天主教堂外舉行。這一調整旨在促進宗教間的交流與融合。

東興隆製造廠

員工家屬旅行

【本報訊】東興隆製造廠為表彰員工的辛勤工作，特組織員工家屬前往旅遊。此次旅行將由廠方承擔費用，旨在增進員工家屬的感情，提高員工的歸屬感。

白雲豬手

留學團最好

【本報訊】白雲豬手，是廣東地區的一道名菜。據悉，留學團成員對這道菜情有獨鍾，認為其味道鮮美，營養豐富。這道菜也成為了留學團聚會時的首選。

錄照函來

留學團最好

【本報訊】錄照函來，是留學團成員在國外拍攝的照片。這些照片展示了留學團成員在異國他鄉的生活點滴，也反映了他們對家鄉的思念之情。

凱悅又增新酒店

位於美國侯斯頓

【本報訊】凱悅酒店集團近日宣佈，將在美國侯斯頓地區增建新酒店。這將是凱悅集團在該地區的首次擴張，旨在滿足當地日益增長的旅遊需求。

龍城

後場四場今天
王片俠武司公邱

報仇

導演：張徹
主演：狄龍、姜大卫、陳惠敏

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

世界動

主演：張國榮、梅艷芳、周潤發

物奇觀

主演：周星馳、張柏芝、梁朝偉

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

華英京英

主演：李修賢、狄龍、姜大卫

國術精華

主演：趙長江、李海生、鄭少秋

[illegible]

情歌無數名片，不但有一個最使「胡姬花」成為一部最佳的，還有過幾最佳的歌聲，更有最佳時，引起了「陳露露」成為影「胡姬花」的故事，以是加戀人在這種情形發生的戀愛故事

片中，何劍剛是一位留學加國富家女，由美國回到星加坡，主眼目的是找尋一位真正財賄的愛人，前捉是加坡，她

比不

戴木年

最新出現。該片
等各地拍竣，即由外
場上接洽。

爲其情、客一

非常感動人。

隨女學生，也是
變態的，而不是愛
就住在進行性認識

林鳳、金玲、
楊丹芳主演
暨巨擘主筆
的一批最佳
演員的愛護及演出
佳績最足證出

當前歌壇之盛況。
當何樂毅繼任風帆之後，如他是一個有爲
的青年，對象一旦傾心，而楊帆也對他到留下
極佳的印象。

在多次的接觸後，雙方都建立起深層的情感。
由於他們的感情，是建立在鋪張、真摯、互坦
了解，互相敬重的基礎上，所以他們的愛情，固
牢不可破。雖然，在感情的發展中，也有爭執不
和或波折，但到後來，還是得到了一個圓滿的結
局。

「葡萄花」的故事，非常優美，像一首優美的詩
的情緒，那份純樸的感情，深深地給人以好感與同
情，可說是個最佳的愛情故事。

此來任職這的工作，他的歌唱得很好，有時也被
歌女金妮拉去夜總會伴奏，每款一曲，都被讚許
了不少觀眾，不過他不只在唱這一行流，寧願
做較有意義的事業工作。

士，三生具。

一部廿四回國土

是電影公司，當時票價特
升，何必如此誇張？中外大
說，他那部影片，中央大

一個跳蚤著

亞洲小姐：藝術的印度小姐娜

岳陽成個生

岳陽成個生

拍的時候，剛未開鏡，他便使勁無賴地發抖，如果搭着牆一打，行出狀元，更番騰的演出，像一尊石像。他在該片中，擔任了總角，表現的機會很多，而是有名無演技的很多。

曾經有人這樣問過他：「你為什麼在選片中，演得那麼好？」他中氣十足地說：「因為這般子的故事，十分吸引，所以故事，你便會不自覺的賣力了。」同時他說：「這般片子，絕對不是別人，而像自己。」

他，是岳陽成個生。

高娜韓

「大親父」在
典個是

不能不說為天
明星，因為她
雖然有豐美的
身材，苗苗的
臉，但就為了
那張醜兒大爺

生在今日

龔麗君丹可
公司，前號：「
雲龍社」，已
被收買，七海
公司。

校際問答比賽：以典個是

年齡是女明星的大敵

一位貝雷迷的朋友，因此而無論人家，他的理由是要保留自己

男人，要的是將他們擠掉的人爪亂，而不是溫柔體貼的鐵線玉手。

比呢？現在的

大打折扣，很須理成章的，是不？

大概年齡是千萬女人要咒詛的鬼西，原

龍不難，難的倒是成名後如何保持聲譽吧！

來女朗星憑窗隔宵春登

美國大學生的示威運動為中心的電影RPM（分鐘在革命），能否為夕陽西下的安撫回失去的觀眾？事實安已很久沒有演出。

「仲夏夜之夢」等。在進入電視前，她亦曾在電台播劇，擔任「每個女人都知道」的女主角。當富家小姐沈婉在「佐頓的莊園」的電視劇中，也下廚煎幾味，被譽

導執泰國
斌將

[illegible]

同學校參加

只是，劉維斌來港
是爲國泰効勞，而伍秀
芳在香港，則是爲部
分進精神病院的範圍裏，然

抗衡 辦一項

雖然，用新導演是比較冒險，可是，新導演親到榮民醫院探視楊帆。這位英俊的異訴他，他的身體已經康復許多，一俟大好，便飛返香港為邵氏續拍新片，絕不就擱擱。

據說條件相當好，現在 看揚帆的觀衆滿意。・羅金・


 誰何剝削了。
 勤要
 何素芳年頭邵氏公司拍片，最多是三部至四部。說到拍片之多，在明星中，工作

腳踏實地的韓娜，生活正

外間曾多次說她和高寶樹工作上不愉快。此流言已在事實之下流盡。

何莉莉對人家稱：此片是她演出拼命與真的一部。每

山於
拍此

作公龍 餓役不話

和他打詔
啾啾啾啾不
啾不啾!!

啞勿脫
七司囉



楊

從香港回到台灣拍「鬼新娘」，他近斯上映的影片也不外情歌一團下來不久，「敬告香港觀眾懷念。」

養

（八）公于受暑過度，昏迷不醒，老婦中女父求救老道，老道命僮僕人老李（汪山），小兒（李泰文），吳子（馬劍棠）各執一節，廣爲圍拂。

會親到榮民醫院探視，
訴他，他的身體已經殘
廢，飛返香港為邵氏續拍

立於澎湖，觀察海峽兩岸的繁榮，他的神經衰弱症狀，大可痊癒出院，回復健康了。王主任在秋風上大張台詞，就暢快。這位英俊的男明星，他許許多多，一俊大好，他建立新片，絕不耽擱邵氏的任

看揚帆的觀衆滿意。

輪屋之間
影×城
動×態
羅金·
愛·羅金·
保羅愛·羅金·

要
至四部。說到拍片之多

所主演的的片。單單，特別是，在明多三中，工作態度所影響。她以前因受傷的勞動而積勞，在發薪高熱時，依然是帶病工作。每一件工作，都是

高寶樹工作上不愉快。

此流言已在市
山於何莉的工作上，却先後發現此片的三條線。同時
拍此片的話。因此，「鳳飛飛」片子還未拍出來，却經常可
從報上看到報道此片的消息了。

大屋
 于九
 加七
 七

【華盛頓二十日電】美國國務院於二十四日發表聲明，重申美國對以色列之支持，並謂目前約旦與以色列之衝突，係屬阿拉伯與猶太人之間之爭執，而非阿拉伯與猶太人之間之爭執。聲明中並謂，美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列。

停止介入 約戰

羅傑士要求敘利亞 預干武力界外調強實約

【華盛頓二十日電】美國國務院於二十四日發表聲明，重申美國對以色列之支持，並謂目前約旦與以色列之衝突，係屬阿拉伯與猶太人之間之爭執，而非阿拉伯與猶太人之間之爭執。聲明中並謂，美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列。

蘇埃如一 以將探報復行動

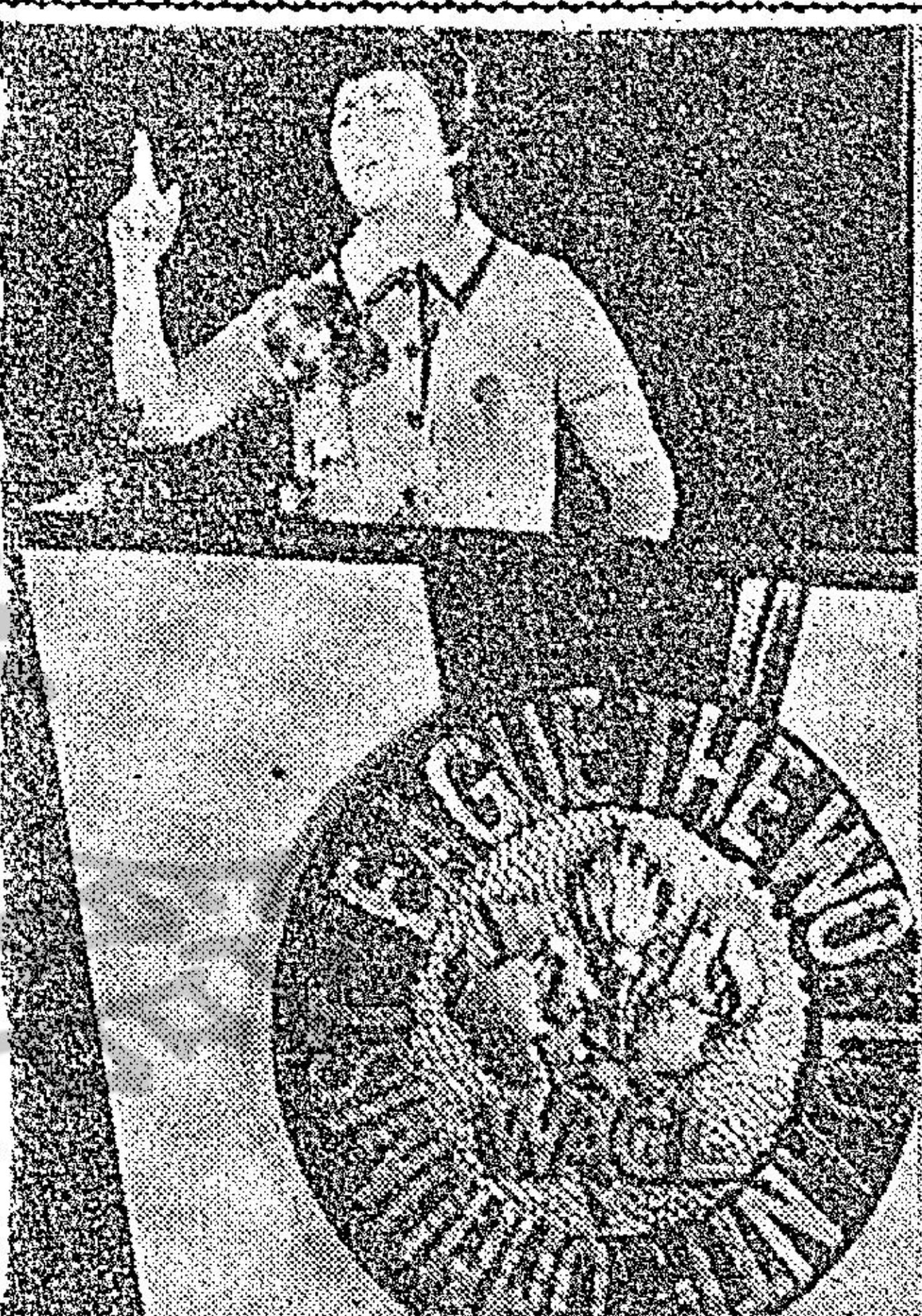
【華盛頓二十日電】美國國務院於二十四日發表聲明，重申美國對以色列之支持，並謂目前約旦與以色列之衝突，係屬阿拉伯與猶太人之間之爭執，而非阿拉伯與猶太人之間之爭執。聲明中並謂，美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列，並謂美國將繼續支持以色列。

塞浦路斯嚴密戒備 防大規模劫機企圖

【倫敦二十日電】塞浦路斯政府已下令嚴密戒備，以防大規模劫機企圖。據悉，塞浦路斯政府已下令嚴密戒備，以防大規模劫機企圖。據悉，塞浦路斯政府已下令嚴密戒備，以防大規模劫機企圖。

建議巴勒斯坦代表團 佔埃及駐中共使館

【開羅二十日電】巴勒斯坦代表團已建議佔埃及駐中共使館。據悉，巴勒斯坦代表團已建議佔埃及駐中共使館。據悉，巴勒斯坦代表團已建議佔埃及駐中共使館。



古巴總理加斯特羅之妹出席世界反共聯盟大會

荷姆抵美呼籲 敘軍速離約境

【華盛頓二十日電】敘利亞總理荷姆於二十四日抵達美國，並呼籲敘利亞軍隊迅速離開約旦境內。荷姆在抵達美國後，隨即與美國官員會談，並呼籲敘利亞軍隊迅速離開約旦境內。

突擊隊擊游巴但約 難逃幼携老扶民居

【約旦二十日電】突擊隊擊游巴但約，難逃幼携老扶民居。據悉，突擊隊擊游巴但約，難逃幼携老扶民居。據悉，突擊隊擊游巴但約，難逃幼携老扶民居。

民漁聽請 聲呼的

【台北二十日電】民漁聽請，聲呼的。據悉，民漁聽請，聲呼的。據悉，民漁聽請，聲呼的。

第二班馬初賽短途 復課準備情形擇述

【本報記者專訊】馬賽初賽短途，復課準備情形擇述。據悉，馬賽初賽短途，復課準備情形擇述。據悉，馬賽初賽短途，復課準備情形擇述。

哈辛再指責敘利亞 侵入約境行動卑鄙

【安曼二十日電】哈辛再指責敘利亞侵入約境行動卑鄙。據悉，哈辛再指責敘利亞侵入約境行動卑鄙。據悉，哈辛再指責敘利亞侵入約境行動卑鄙。

釣魚台列島 是我國領土

【台北二十日電】釣魚台列島是我國領土。據悉，釣魚台列島是我國領土。據悉，釣魚台列島是我國領土。

唔够氣 「氣分」唔够似欲絕！ 培補元氣壯「命根」

【本報專訊】唔够氣，「氣分」唔够似欲絕！培補元氣壯「命根」。據悉，唔够氣，「氣分」唔够似欲絕！培補元氣壯「命根」。

太平天映祇
好女三
主演：胡蝶、李麗、陳雲裳
時間：下午二時、七時、九時

國泰
主演：胡蝶、李麗、陳雲裳
時間：下午二時、七時、九時

金寶皇
主演：胡蝶、李麗、陳雲裳
時間：下午二時、七時、九時

飛龍啤
FRYDENLUND BEER
牌子最老，味道最好
全部用清新泉水釀製

耳鼻
主治：耳鳴、耳聾、鼻塞、流涕
地址：中環皇后大道中

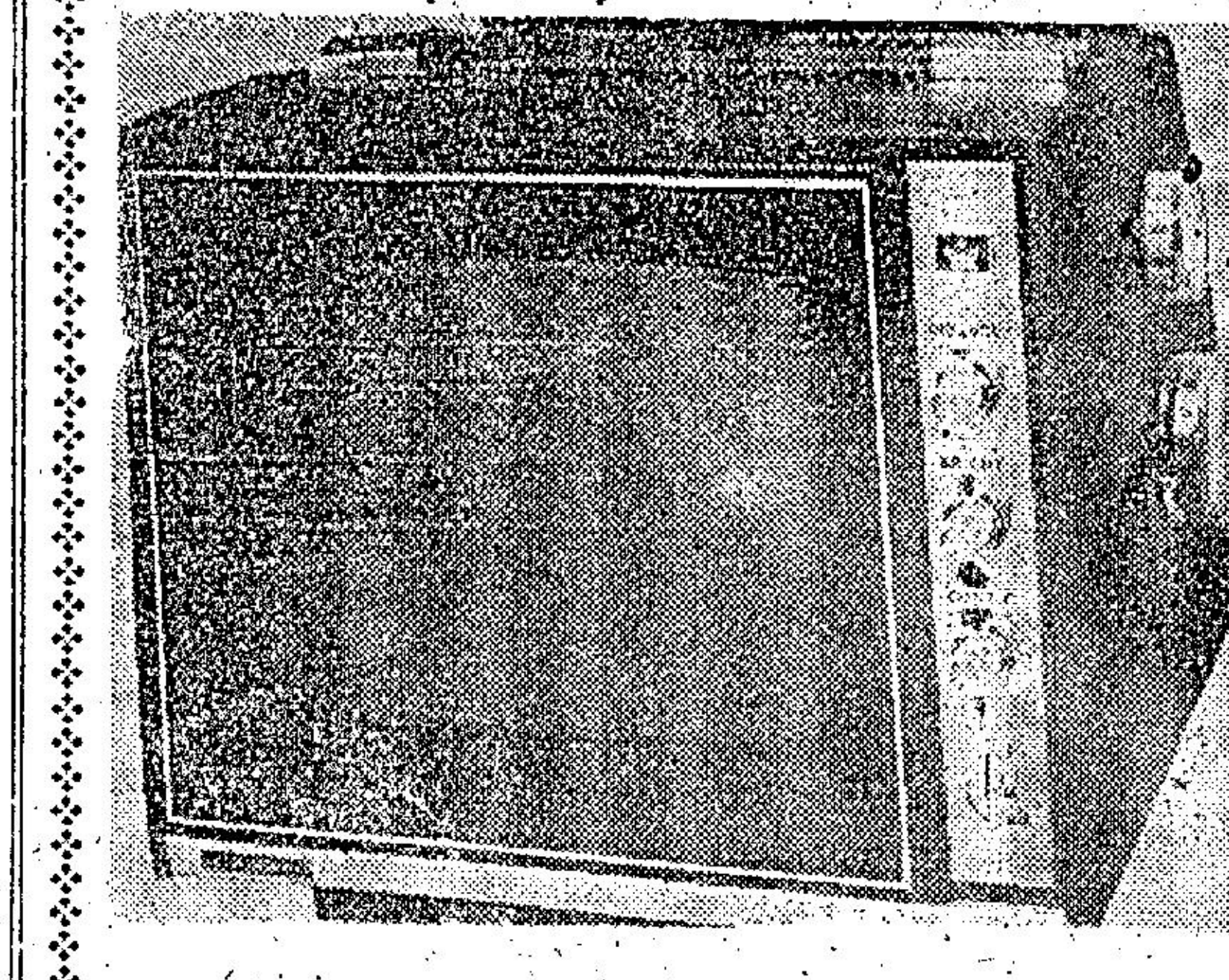
耳鼻
主治：耳鳴、耳聾、鼻塞、流涕
地址：中環皇后大道中

耳鼻
主治：耳鳴、耳聾、鼻塞、流涕
地址：中環皇后大道中

分類廣告
柏潘
主治：耳鳴、耳聾、鼻塞、流涕
地址：中環皇后大道中

旅行式電機

品產新牌冠皇



「皇冠牌」旅行式電機，是冠皇電機公司最新出品，完全採用國產零件，品質優良，性能卓越。其特點如下：
1. 體積小巧，攜帶方便。
2. 採用國產電機，品質可靠。
3. 畫面清晰，聲音洪亮。
4. 耗電省電，使用安全。
5. 價格低廉，經濟實惠。

談利獲時錄音機

(下)



利獲時錄音機，是當前最受歡迎的音響設備之一。其優點包括：
1. 音質純正，還原度高。
2. 操作簡便，易於使用。
3. 攜帶方便，隨時隨地均可使用。
4. 耐用性強，壽命長。

利獲時錄音機在市場上佔有重要地位，其產品線豐富，滿足不同消費者的需求。從入門級的便攜式錄音機，到專業級的錄音設備，利獲時均有提供。其產品不僅在音質上表現出色，而且在外觀設計上也追求時尚與實用。

總代理：別起原音公司
Sole Agent: Excel hi-fi Company
Central Bldg. Shop, 3-4 Pedder St. Hong Kong, Tel: 232528, 232519

太陽神「登月計劃」定一九七二年結束

美國太空總署宣佈，「太陽神」登月計劃將於一九七二年結束。該計劃自一九六九年開始，旨在實現人類首次登月。目前，所有任務均已圓滿完成，人類首次登月的偉大事業已告一段落。

死光

死光是一種假想的武器，其原理是利用高能雷射光束。雖然目前尚未實現，但其概念引起了廣泛的科學興趣和討論。

多路式交連器

多路式交連器是一種用於連接多個電路組件的設備。它能夠簡化電路設計，提高系統的可維護性和可靠性。在電子工程領域，它被廣泛應用於各種複雜的系統中。

科學世界

科學世界是一個探索自然奧秘的窗口。它涵蓋了物理、化學、生物、天文等多個領域的知識。通過科學世界，我們可以了解宇宙的奧秘，推動人類文明的進步。

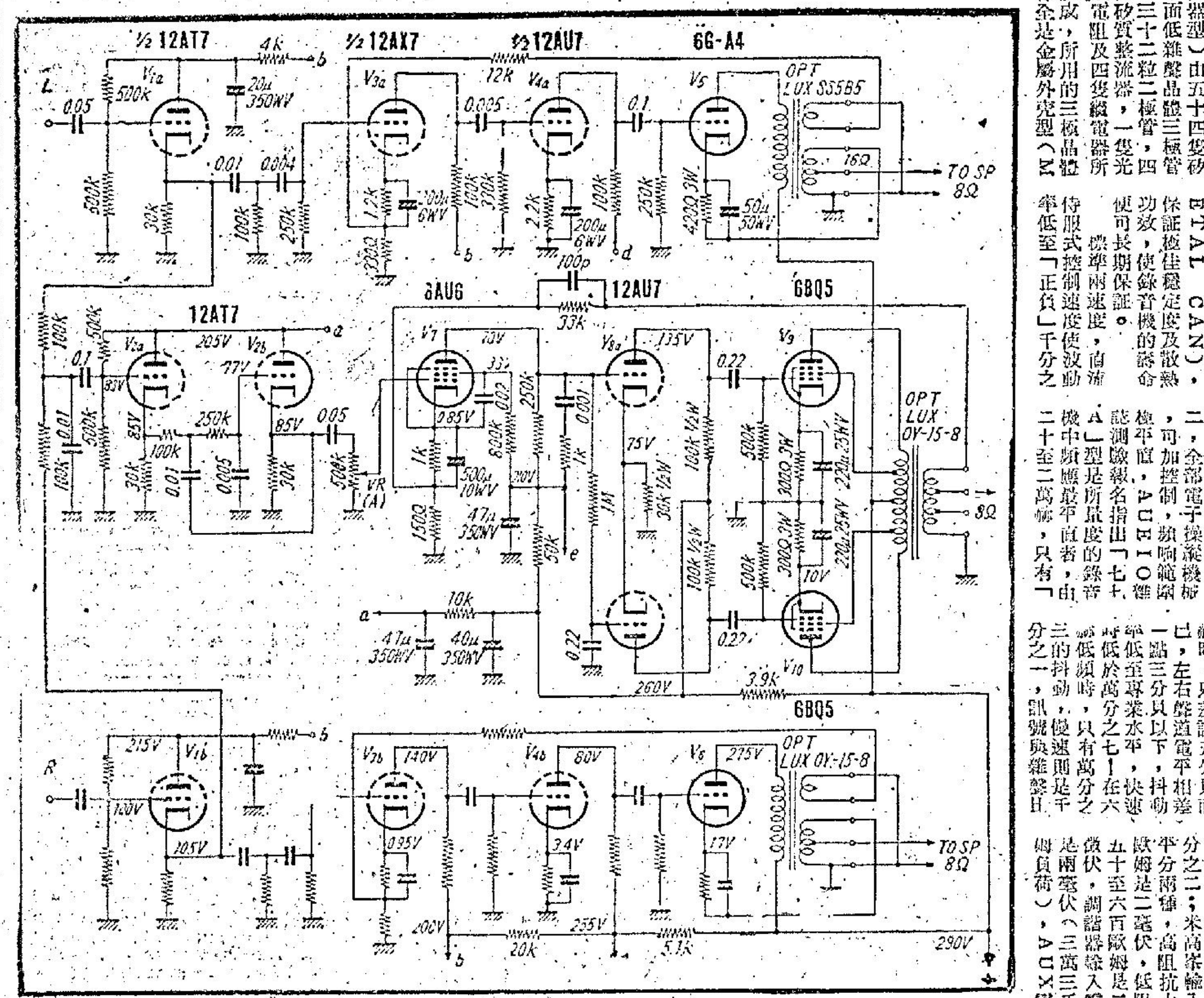
太陽神「登月計劃」定一九七二年結束

美國太空總署宣佈，「太陽神」登月計劃將於一九七二年結束。該計劃自一九六九年開始，旨在實現人類首次登月。目前，所有任務均已圓滿完成，人類首次登月的偉大事業已告一段落。

死光

死光是一種假想的武器，其原理是利用高能雷射光束。雖然目前尚未實現，但其概念引起了廣泛的科學興趣和討論。

總代理：別起原音公司
Sole Agent: Excel hi-fi Company
Central Bldg. Shop, 3-4 Pedder St. Hong Kong, Tel: 232528, 232519



皇冠牌 手提式音響錄音機

皇冠牌手提式音響錄音機，具有音質優美、攜帶方便、操作簡便等特點。它是音響愛好者的首選設備。

- 23 個音程，收音靈敏。
- 音質優美，音域廣闊。
- 收音靈敏，可接收遠處廣播。
- 收音靈敏，可接收遠處廣播。

各大電器行均有代售
總代理：金美洋行有限公司
九龍彌敦道 22-28 號 電話：K-887171

四聲道音響權威的高級 S.E.A. 套裝

現在更可用分期方式購買 每月只付 51 元

星牌首先發明的 S.E.A. (SOUND EFFECT AMPLIFIER) 是一種多頻段的電子音色控制擴音機。這種高級設備到目前為止，仍然是星牌在音響器材方面獨有的特色。

裝有這種設備的星牌 MSL-501 型手提式 AM/FM 收音機，不但品質高超，而且價錢便宜，現在更可以分期方式來購買，的確是最理想的「套裝」。

MSL-501 型的 S.E.A. 設備，可以將音頻分為四段來調節，巧妙去運用不但能使音色更覺明瞭，以適合個別的愛好，同時更能補償室內環境或者音響器材的缺點，左面是 S.E.A. 掣鈕的不同調節所產生不同效果的舉例說明：

- 一般應有的理想音色
- 悠揚的背景音樂
- 清晰明瞭的樂音韻律
- 大樂隊的古典樂演奏
- 強調出嘹亮的歌聲
- 富有低音獨奏的吸引魅力
- 動人的爵士音樂演奏
- 引人入勝的輕鬆拉丁音樂

總經銷：信興洋行有限公司
香港皇后大道中 68 號信興大廈四樓
電話：H-236074
泰林無線電行
九龍彌敦道 3-10 號
電話：K-855005

改良府上的音響系統

現時錄音室錄音設備或 TEAC 磁帶錄音系統皆任君選擇，音質完全相同均臻達至完美的境界。

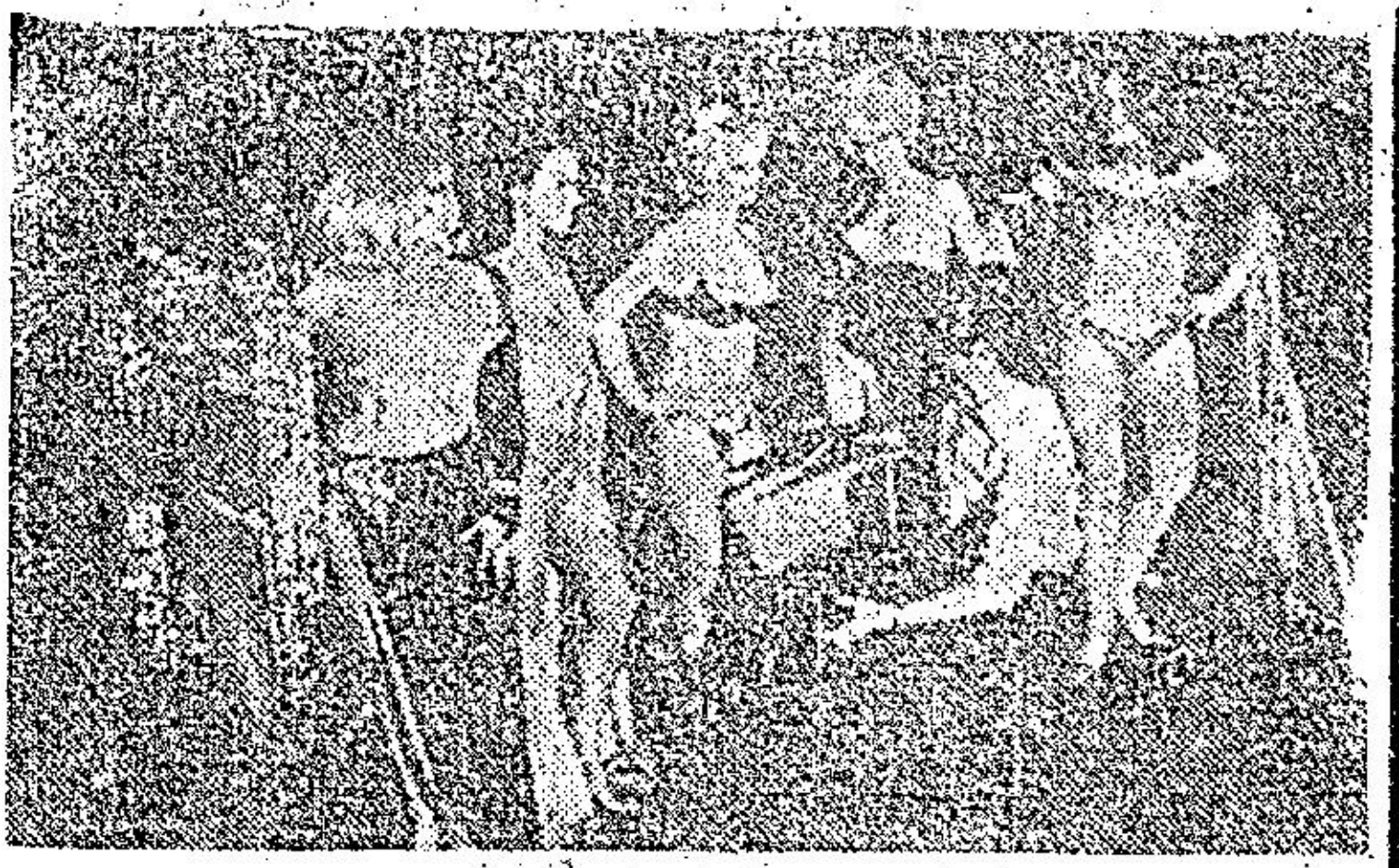
A4010S 型磁帶錄音座是本廠之學出品，功效極佳，自動同軸控制對插式操作，四組磁頭，四套放大及一系列其他特點。

AS-200 型集成式放大器可輸出 120 瓦連續功率，音質純正，音域寬廣，音質優美，失真度小於 0.5% 頻帶由 20 起至 80,000 Hz 止。

LS-350 型三路揚聲系統是 TEAC 專為磁帶收音系統而設計的，每一揚聲器均有一個 12 吋低音揚聲器，可播放 40 瓦功率。

閣下是否一個對音響系統很苛求的人呢？如果是的話，則本公司之精良音響系統，必能令閣下滿意，請速往 TEAC 代理商處試聽選購吧。

總代理：別起原音公司
Sole Agent: Excel hi-fi Company
Central Bldg. Shop, 3-4 Pedder St. Hong Kong, Tel: 232528, 232519



差優是不衣脫女美賞欣 王大舞衣脫的敦倫

去年，英國倫敦，在「脫衣舞」大賽中，一位名不見經傳的英國女子，以優異的舞姿，奪得冠軍。她就是「脫衣舞大王」——王大。



王大，原名王大，現年三十四歲，身高五呎八吋，體重一百三十磅。她自幼喜愛舞蹈，曾在多間舞廳表演。去年，她參加了英國倫敦的「脫衣舞」大賽，並奪得冠軍。

「脫衣舞」大賽，是英國倫敦的一項盛事。每年都有數以千計的觀眾參加。去年，王大在決賽中，以優異的舞姿，奪得冠軍。她的舞姿，被譽為「脫衣舞之王」。

王大在奪得冠軍後，曾到多間舞廳表演。她的舞姿，深受觀眾喜愛。她還曾到多間電視台演出，並受到多間雜誌的採訪。

王大表示，她對舞蹈充滿熱愛，並希望繼續在舞蹈界發展。她還表示，她將繼續參加更多的比賽，並爭取獲得更多的榮譽。

王大還表示，她將繼續推廣舞蹈運動，並希望更多的年輕人能夠加入到舞蹈的行列中來。她還表示，她將繼續為觀眾帶來更多的精彩表演。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

王大還表示，她將繼續為社會做出更多的貢獻。她還表示，她將繼續為社會帶來更多的正能量。

尼克遜的性格 盡得其母真傳

尼克遜，這位美國前總統，他的性格，盡得其母真傳。他的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

尼克遜的母親，是一位非常有名的女性，她的性格，對尼克遜產生了深遠的影響。她的性格，是尼克遜性格的根源。

嬰兒嘔奶怎辦？

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

嬰兒嘔奶，是許多父母最頭痛的問題。但是，只要掌握了正確的方法，就可以輕鬆解決這個問題。

衛生信箱

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

衛生信箱，是為讀者提供衛生知識的專欄。本欄目將介紹各種衛生常識，幫助讀者提高健康水平。

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

七九、冤家路窄

流浪狗滿天堂

輕則會影響市容傳播疾病 重則會造成交通意外傷人

【本報特稿】大馬路上，流浪狗成群結隊，在車陣中穿梭，行人避之如蛇蝎。這不僅影響市容，更可能傳播疾病，甚至造成交通意外。據悉，目前天堂地區流浪狗數量激增，其中以一種名為「黑狗」的品種為最。這種狗體格強壯，性情暴躁，常成群結隊在街頭游蕩。當遇到行人或車輛時，它們會發出狂吠，甚至衝上前去咬人咬車。據警方統計，近來因流浪狗咬傷事件頻繁發生，已造成多人受傷。此外，流浪狗還可能傳播各種疾病，對公共衛生構成威脅。有關部門呼籲市民，如發現流浪狗，應及時向有關部門報告，以便及時處理。

空運貨物漸普遍

足証港產品趨向高質化高價值 配合各業革新發展，機場、港口、碼頭 貨倉四大動脈，必須作全盤計劃。

【本報特稿】香港空運貨物，近年來有顯著增加，這不僅反映了香港產品向高質化、高價值的方向發展，也顯示了航空運輸在現代貿易中的重要性。據統計，去年香港空運貨物總量較前年增長了百分之二十。其中，電子產品、珠寶、藥品等高價值貨物佔了很大比例。為了配合各業的革新發展，機場、港口、碼頭和貨倉四大動脈必須進行全盤計劃。目前，香港政府正積極籌劃相關設施的建設和升級，以提高空運效率，降低運輸成本。此外，還需要加強對空運貨物的監管，確保貨物安全、準確地到達目的地。

確定勞工福利計劃 目前毫無保障遠景可慮

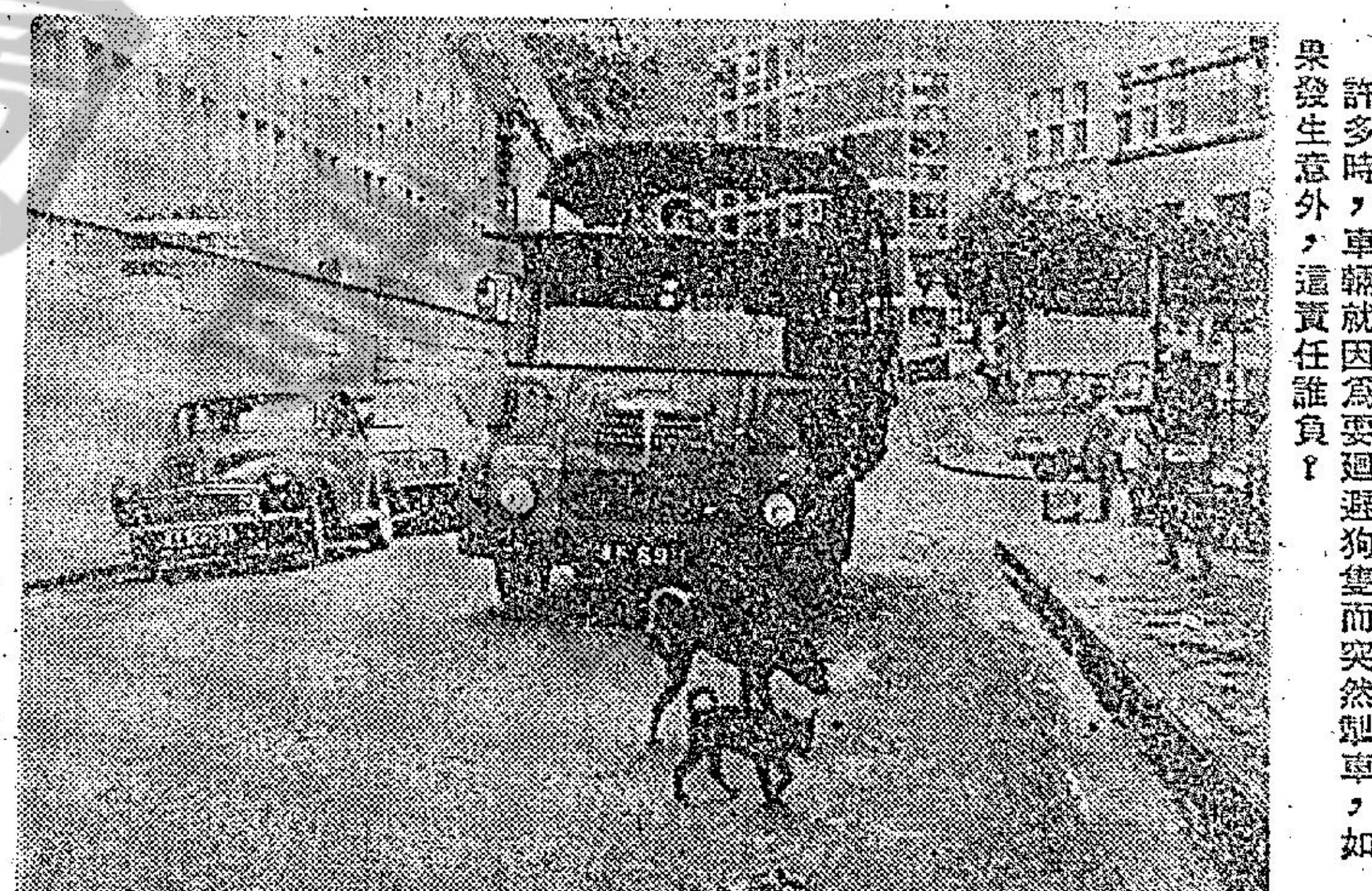
【本報訊】勞工福利計劃的確定，目前尚無具體進展，遠景可慮。據悉，政府與工會之間的談判進展緩慢，雙方在福利水平、保障範圍等問題上存在較大分歧。勞工方面認為，目前的福利水平遠低於其他地區，且缺乏長期的保障機制。而政府方面則表示，財政壓力較大，難以在短期內大幅提高福利。如果談判無法取得突破，勞工的福利將難以得到保障，這將對社會穩定產生不利影響。

本港股市行情

九月廿一日

香港證券交易所上午股市行情報價

股票名稱	最高價	最低價	收市價
匯豐銀行	158.00	157.00	157.50
渣打銀行	158.00	157.00	157.50
中環銀行	158.00	157.00	157.50
香港銀行	158.00	157.00	157.50
華比銀行	158.00	157.00	157.50
荷蘭銀行	158.00	157.00	157.50
橫濱正金	158.00	157.00	157.50
三井物產	158.00	157.00	157.50
日本郵船	158.00	157.00	157.50
怡和洋行	158.00	157.00	157.50
太古洋行	158.00	157.00	157.50
招商局	158.00	157.00	157.50
怡和洋行	158.00	157.00	157.50
太古洋行	158.00	157.00	157.50
招商局	158.00	157.00	157.50
怡和洋行	158.00	157.00	157.50
太古洋行	158.00	157.00	157.50
招商局	158.00	157.00	157.50



外圍行情無報

金市突告上昇

（本報訊）今日金市行情，金價突告上揚，每兩由前日的283.750元，升至285.000元。銀價亦隨之上升，每兩由前日的16.000元，升至16.100元。此舉動引起市場關注，分析人士認為，這可能是由於國際金價走勢強勁所致。

工商晚報金鈔報價

民國五十九年九月廿一日（星期一）

項目	報價
金幣（每百枚）	285.000
銀幣（每百枚）	16.100
金條（每兩）	285.000
銀條（每兩）	16.100

錄照函來

留雲豬手
白雲豬手
留雲豬手
白雲豬手

凱悅又增新酒店

位於美國侯斯頓
凱悅酒店集團宣佈，在美國侯斯頓地區新增一家酒店。該酒店將提供高品質的住宿服務，並配備先進的設施和設備。預計將於近期內正式開業。

龍城

後場四片今日
主演：張徹
《三威鴻黃飛鴻》

國泰

滿堂日連
主演：張徹
《天四有尚》

新新

天十進濟擁眾觀
主演：張徹
《後歌干歌》

華新

鬼皮
主演：張徹
《鬼皮》

華英

皮鬼
主演：張徹
《皮鬼》

華都

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華大

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華京

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華世

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華利

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華興

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華豐

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華盛

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華泰

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華昌

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華成

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華興

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華豐

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華盛

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華泰

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華昌

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

華成

天二十第滿狂日連
主演：張徹
《天二十第滿狂日連》

[illegible]

時，點算，雖然，埃及
澤賓可以諍議者也。
平作客，而提到咄咄，
巴爾斯坦游擊隊在約
強超上來，可以在紐約
官，當正約但之土地，
約但之軍警，居於約但
人地國家作客避難，面
羅得，是則在大英作客
之大使當交有恩惠得，
作客之行爲，如小區之
爲，一定不加干涉，因

巴爾斯坦代表團之槍桿子
唱
月
月

約在示圖圖上
，民店的比爾伊
勒巴避邊界邊過
但約和隊擊游担
下，門戰的軍皇

突衝隊擊游巴但
難逃幼携老扶民居

。起四烟爇，步擊射字盛比的爾伊向敵
(員傳電氣無社眾國衆合)



前在鈞氣舍身殉難後
接受記者訪問時，談
所所長鄧火士博士對本
報記者作上述表示。

英京奧露 今天
英華 金星下
百樂 縮映 期加入

常覺氣頂，氣脹，氣促，稍稍勞動，即覺氣
喘，氣分有脫節走散之狀，這是一個極度虛弱的症
藥物，使元氣充沛，方能挽救危機。

京都陶中書第藏方之「金液大還丹」又名純
臟六腑，血脈所歸，精神所繫，醫曰，元陽固，
一循環治痼疾，無不奏者立強，頭者立起，消
患此疫氣力企業有限公司，步少且河上町省十

唔 够 仔

「氣分」唔够似欲絕！
 培補元氣壯「命根」！

勞氣喘，上氣暗接下氣，其甚者連講話都覺得沒氣力，心驚神慌，跌，若服食治標的藥品，一定絲毫不能奏效，必須採用大補元陽的萬金丹，功能壯補元陽，治諸虛百損，蓋元陽為人身主體，總撥五臟百病不侵。氣血兩虧，遇用各藥未能奏效者，服用此「金液大還丹」與「藥補劑之極品也。」「金液大還丹」先施公司及各大藥行均有代售。

孫孟
 酒利
 黃宗
 琛由

主街衛

東門

[illegible]

談利獲時錄音機 (下)

本機係由五十四個零件組成，其電路圖如下：

本機之電路，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

1. 全部零件均採用名牌零件，保證品質優良。

2. 本機之電路，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

3. 本機之電路，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

CROWN 皇冠牌

手提式歷聲錄音收音機

● 23原子管，收音靈敏，音量大，失真小。

● 收音靈敏，音量大，失真小。

● 收音靈敏，音量大，失真小。

● 收音靈敏，音量大，失真小。

● 收音靈敏，音量大，失真小。

器大放大式3D (十三) 路電考參

地音前時，器音換路達式「3D」內室小合適是路電本。

電音二和壓伏十九百二端路電，上端路電有發並內路電，位。

出利期下，路電路電，流值安。

「3D」型收音機，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

四聲道音響權威的高級S.E.A.「套裝」

現在更可用分期方式購買 每月只付51元

星牌首先發明的S.E.A. (SOUND EFFECT AMPLIFIER) 是一種多頻段的電子音色控制擴音機。這種高級設備到目前為止，仍然是星牌在音響器材方面獨有的特色。

裝有這種設備的星牌MSL-501型身歷聲AM/FM收音唱片機，不但品質高超，而且價錢廉宜，現在更可以分期方式來購買，的確是最理想的「套裝」。

MSL-501型的S.E.A.設備，可以將音頻分為四段來調節，巧妙去運用不但能使音色更覺明朗，以適合個別的愛好，同時更能補償室內環境或者音響器材的缺點，左面是S.E.A.鈕的不同調節所產生不同效果的舉例說明：—

一般應有的理想音色

悠揚的背景音樂

刪去殘響唱片所發雜音

清晰明瞭的樂音韻律

大樂隊的古典樂演奏

強調出响亮的歌聲

富有低音獨奏的吸引魅力

動人的爵士音樂演奏

引人入勝的輕鬆拉丁音樂

總經銷：信興星牌電業有限公司

香港皇后大道中50號信興大廈四樓

電話：HK-236074

泰林無線電行

九龍彌敦道三〇號

電話：K-555005

旅行式電視機

品產新牌冠皇

「皇冠牌」旅行式電視機，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

1. 全部零件均採用名牌零件，保證品質優良。

2. 本機之電路，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

3. 本機之電路，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

科學世界

音頻輸入電路

多路式交連器

本機係由五十四個零件組成，其電路圖如下：

「3D」型收音機，係採用五十四個零件，其電路圖如下：

改良府上的音響系統

現時音響室錄音設備或TEAC磁帶錄音系統皆任君選擇，其音質完全相同，均臻達至最善美的境界。

A4010S型磁帶錄音機是本廠之學出品，這款擁有自動回特設調節控制系統，四組磁頭，四套放大線及一系列其他特點。

AS-200型集成式放大器可輸出120瓦連續功率，其音質範圍及毫無變化的音質，失真度小於0.5%頻帶由20起至80,000 Hz止。

LS-350型三路揚聲系統是TEAC專為磁帶錄音系統而設計的，每一組音路均有一個12吋低音揚聲器，可播放40瓦功率。

閣下是否一個對音響系統很苛求的人呢？如果是的話，則本公司監製之精良音響系統必能令閣下滿意，請速往TEAC代理商處試聽選購吧。

總代理：別超原音公司

Sole Agent: Excel hi-fi Company

Central Bldg. Shop, 3-4 Pedder St. Hong Kong Tel: 222528, 222319



工商晚報

元朗鋒將每臨門失機

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在昨晚的比賽中，表現得極為出色，雖然最終未能取得勝利，但其鋒線球員的表現，確實令對手防不勝防。元朗隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次在對方防線前製造威脅。然而，由於防守端的漏洞，元朗隊最終未能將優勢轉化為勝利。這場比賽對於元朗隊來說，無疑是一次寶貴的經驗，也顯示了該隊在進攻端的巨大潛力。

中場推進頗有組織

傳球功夫相當出色

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

陸軍之力抵抗

南華大勝五球

【本報訊】在昨晚的足球比賽中，南華隊以五比零的大比分，完勝了元朗隊。這場比賽展現了南華隊強大的實力，特別是在防守端的表現，令元朗隊無力招架。南華隊的門將表現尤為出色，多次化解了元朗隊的進攻。這場勝利對於南華隊來說，無疑是一個巨大的鼓舞，也顯示了該隊在防守端的巨大進步。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

本年來世界游泳新紀錄統計

【本報訊】根據世界游泳聯合會的統計，本年來世界游泳運動取得了長足的進步，多項紀錄被刷新。在男子一百公尺自由泳項目中，美國選手以一分零二秒零四的成績，刷新了世界紀錄。在女子一百公尺自由泳項目中，美國選手也以一分零二秒零四的成績，刷新了世界紀錄。此外，在四百公尺自由泳項目中，美國選手也以四分零二秒零四的成績，刷新了世界紀錄。這些紀錄的刷新，顯示了世界游泳運動的競爭日益激烈，也反映了選手們在訓練和技術上的不斷進步。

陳立峰包辦三錦標

【本報訊】在昨晚的游泳比賽中，陳立峰以壓倒性的優勢，包辦了全部三項錦標。他在一百公尺自由泳、一百公尺蝶泳和一百公尺仰泳三個項目中，均取得了第一名。陳立峰的出色表現，不僅為他個人贏得了榮譽，也為他的隊爭得了光榮。他的教練表示，陳立峰的這次表現，是長期訓練的結果，也是他實力提升的體現。

全港少年保齡賽煞科

【本報訊】全港少年保齡球比賽，昨晚圓滿結束。經過一天的激烈角逐，各項比賽均已告一段落。在男子組比賽中，陳立峰再次展現了他的實力，奪得了冠軍。在女子組比賽中，李麗珊以優異的成績，奪得了冠軍。這次比賽的成功舉辦，不僅豐富了青少年的課餘生活，也促進了保齡球運動在青少年中的普及。

華協明天週年大會

【本報訊】中華業餘體育協會將於明天舉行週年大會。屆時將有來自各地的代表參加，討論協會的未來發展計劃。大會還將表彰在過去一年中為協會做出貢獻的優秀人士。中華業餘體育協會表示，將繼續致力於推廣業餘體育運動，為廣大業餘愛好者提供更多的發展機會。

新內閣人選已商定

【本報訊】政府已商定新一屆內閣的人選。據悉，新一屆內閣將由多位在政壇具有豐富經驗的資深人士組成。政府表示，新一屆內閣將秉承「勤政愛民」的宗旨，為香港市民提供更好的服務。新一屆內閣的組成，標誌著香港政治發展邁出了重要的一步。

青年軍刀賽

【本報訊】青年軍刀比賽，昨晚在體育館舉行。比賽吸引了眾多青少年參加，場面熱鬧。在比賽中，選手們展現了精湛的刀法，贏得了觀眾的熱烈掌聲。主辦單位表示，希望通過這次比賽，能夠激發青少年對軍刀運動的興趣，並提高他們的技術水平。

南華脫胎換骨

【本報訊】南華足球隊在經過一段時間的調整後，展現出了全新的面貌。在昨晚的比賽中，南華隊以五比零的大比分，完勝了元朗隊。這場勝利，標誌著南華隊在防守端取得了巨大的進步。南華隊的教練表示，隊員們的這次表現，是他們刻苦訓練的結果，也是他們實力提升的體現。

本學季不可欺也

【本報訊】在昨晚的足球比賽中，南華隊以五比零的大比分，完勝了元朗隊。這場比賽展現了南華隊強大的實力，特別是在防守端的表現，令元朗隊無力招架。南華隊的門將表現尤為出色，多次化解了元朗隊的進攻。這場勝利對於南華隊來說，無疑是一個巨大的鼓舞，也顯示了該隊在防守端的巨大進步。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。



工商晚報

元朗鋒將每臨門失機

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在昨晚的比賽中，表現得極為出色，雖然最終未能取得勝利，但其鋒線球員的表現，確實令對手防不勝防。元朗隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次在對方防線前製造威脅。然而，由於防守端的漏洞，元朗隊最終未能將優勢轉化為勝利。這場比賽對於元朗隊來說，無疑是一次寶貴的經驗，也顯示了該隊在進攻端的巨大潛力。

中場推進頗有組織

傳球功夫相當出色

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

陸軍之力抵抗

南華大勝五球

【本報訊】在昨晚的足球比賽中，南華隊以五比零的大比分，完勝了元朗隊。這場比賽展現了南華隊強大的實力，特別是在防守端的表現，令元朗隊無力招架。南華隊的門將表現尤為出色，多次化解了元朗隊的進攻。這場勝利對於南華隊來說，無疑是一個巨大的鼓舞，也顯示了該隊在防守端的巨大進步。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。



工商晚報

元朗鋒將每臨門失機

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在昨晚的比賽中，表現得極為出色，雖然最終未能取得勝利，但其鋒線球員的表現，確實令對手防不勝防。元朗隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次在對方防線前製造威脅。然而，由於防守端的漏洞，元朗隊最終未能將優勢轉化為勝利。這場比賽對於元朗隊來說，無疑是一次寶貴的經驗，也顯示了該隊在進攻端的巨大潛力。

中場推進頗有組織

傳球功夫相當出色

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

陸軍之力抵抗

南華大勝五球

【本報訊】在昨晚的足球比賽中，南華隊以五比零的大比分，完勝了元朗隊。這場比賽展現了南華隊強大的實力，特別是在防守端的表現，令元朗隊無力招架。南華隊的門將表現尤為出色，多次化解了元朗隊的進攻。這場勝利對於南華隊來說，無疑是一個巨大的鼓舞，也顯示了該隊在防守端的巨大進步。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

元朗比初二唔輸亦唔贏

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。

【本報訊】元朗足球隊在比賽中，展現了極強的組織能力，特別是在中場的推進方面，表現得尤為出色。隊員之間的傳球配合默契，能夠在對方防線前創造出大量的進攻機會。元朗隊的這種組織能力，是他們在比賽中能夠一直保持高壓進攻的重要原因。儘管最終未能取得勝利，但隊員們的表現確實值得肯定。